



La Caisse de dépôt et placement du Québec Page 13



Investissement Québec



Page 16

Classique
de golf
NOUVELLES ÉCONOMIQUES
Le Journal d'affaires | www.journal-local.ca

Mardi 25 août 2020

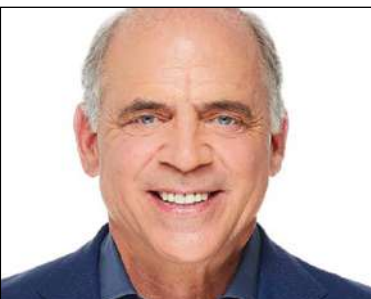
NOUVELLES ÉCONOMIQUES

Le Journal d'affaires | www.journal-local.ca

Prix Créateurs d'emplois du Québec 2020

Célébrons l'emploi à la grandeur du Québec!

CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC
7 octobre 2020 createurs-emplois.ca



L'équipe économique de François Legault



Postes Canada : N° PP-1870516

Prix Créateurs d'emplois du Québec 2020

CÉLÉBREZ L'EMPLOI À LA GRANDEUR DU QUÉBEC! | **7 OCTOBRE 2020**
CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

PARTENAIRES FONDATEURS

En collaboration avec:
Québec



fondaction.com

DÉMARQUEZ-VOUS AVEC LE REER À FONDATION

Choisir Fondation, c'est offrir à vos employés une solution d'épargne-retraite vraiment accessible.

Planifiez une rencontre avec nous !

Service aux entreprises :
514 525-5505 | 1 800 253-6665
info.gf@fondaction.com

 **FONDATION**
Donner du sens à l'argent.

Un budget qui vise à créer de la richesse et d'accroître le potentiel de l'économie québécoise



Le premier ministre du Québec, M. François Legault, en compagnie de la vice-première ministre du Québec, ministre responsable de la Sécurité publique et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, M^{me} Geneviève Guilbault, lors du dépôt du budget à l'Assemblée nationale.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le ministre des Finances du Québec, M. Éric Girard, vient de dévoiler son deuxième budget du gouvernement de François Legault. Le gouvernement prévoit que l'année 2019-2020 se terminera par un surplus de 1,9 G\$. Il prévoit également atteindre l'équilibre budgétaire en 2020-2021. Le ministre des Finances considère que les finances publiques sont en excellente position face à un éventuel ralentissement économique. Le PIB de la province a davantage crû en 2019 que celui de la moyenne canadienne, faisant en sorte de réduire l'écart du niveau de vie entre le Québec et l'Ontario.

Le Plan budgétaire du ministre permet au gouvernement de poursuivre le travail amorcé pour accroître le potentiel de l'économie et de

créer davantage de richesse pour tous les Québécois en agissant sur plusieurs secteurs.

Au cours des cinq prochaines années, le gouvernement mettra en œuvre des initiatives totalisant plus de 5,8 milliards de dollars et visant entre autres : à faire de l'éducation un vecteur de richesse; à remettre de l'argent dans le portefeuille des Québécois; à dynamiser et à faire rayonner la culture québécoise; et à améliorer la compétitivité de nos entreprises.

Parmi les mesures qui retiennent l'attention, mentionnons que le gouvernement ajoute encore cette année 15 G\$ au Plan québécois des infrastructures, pour un total de 130,5 G\$ sur 10 ans. Les projets visent surtout les rénovations des écoles et les projets de transport en commun. Le gouvernement puisera également 4,1 G\$ dans le marché du carbone et ajoutera 2,1 G\$ en investissements supplémentaires d'ici 2026 pour lutter contre les changements climatiques. ■

Les élus collaborent pour faire de la 4^e édition des Prix Créateurs d'emplois du Québec un énorme succès

(YG) La 4^e édition des Prix Créateurs d'emplois du Québec est officiellement lancée depuis quelques semaines et le président de la Corporation des parcs industriels du Québec, M. Pierre Dolbec, souhaite remercier sincèrement les élus municipaux, provinciaux et fédéraux de leur participation essentielle à la réussite de cet événement incontournable. « Je sens que l'impact des trois premières éditions augmente de nouveau cette année et que les élus prennent encore plus conscience de toute l'importance de cet événement reconnaissance des créateurs d'emplois des 17 régions administratives du Québec. Ils comprennent que ces industriels ont besoin d'une tape dans le dos et de la visibilité qui leur est ainsi offerte. Ils coopèrent donc et nous fournissent encore plus rapidement les noms de

trois entreprises de leur région qui se sont démarquées au cours de la dernière année », affirme M. Dolbec.

Il souhaite aussi remercier la vice-première ministre du Québec, M^{me} Geneviève Guilbault, de son immense collaboration pour faire de ce rassemblement l'événement le plus important au Québec. Nul doute que le succès connu au cours des trois dernières années sera renouvelé en 2020, d'autant plus qu'il réunira plus de 1 000 personnes dans la Capitale-Nationale le 7 octobre prochain au Centre des congrès de Québec.

Enfin, il tient aussi à remercier les membres du jury, sous la présidence de M. Éric Forest, sénateur et ancien maire de Rimouski. Ils accomplissent un travail remarquable.

Quant aux Prix Créateurs d'emplois du Québec, rappelons que deux prix seront attribués par région administrative, soit le prix Coup de cœur et le prix Champion. Trois prix nationaux prestigieux seront décernés aux entreprises les plus exceptionnelles : le Grand Prix Créateur d'emplois et de prospérité du Québec, le Grand Prix Coup de cœur et Créateur de prospérité du Québec, et le Grand Prix Créateur d'emplois – Innovation et Productivité. C'est donc un total de 37 prix pour l'ensemble du Québec qui seront décernés.

Les entreprises ont jusqu'au 29 mai prochain pour déposer leur candidature. Inscrivez-vous pour participer à cet événement à ne pas manquer. ■



M. Pierre Dolbec, président de la CPIDQ.

Recrutez parmi plus de 2,7 millions de candidats

jobill!co
VOUS SEREZ PLUS HEUREUX



Le CPQ célèbre 50 ans de dialogue social et de contribution à la prospérité du Québec

(YG) Quelque 400 personnes issues de tous horizons (politique, social, culturel, syndical, entrepreneurial) étaient réunies le 12 février lors du gala de clôture des 50 ans du CPQ afin de souligner la contribution de l'organisme à l'établissement d'un dialogue social et à la prospérité du Québec. Pour l'occasion, les convives ont fait un voyage dans le temps grâce à une expérience audiovisuelle immersive. Pour clore cette soirée anniversaire, des jeunes participants de la Grande journée des petits entrepreneurs ont fait une intervention remarquée qui a permis de faire une ouverture sur l'avenir.

Yves-Thomas Dorval, président et chef de la direction du CPQ : « Tout au long des 50 années de son histoire, le CPQ a su relever chacun des défis qui se sont présentés en favorisant le dialogue social, des contenus de qualité et des interventions d'impact. Nous sommes fiers d'avoir

contribué à la prospérité collective du Québec et nous sommes prêts à relever les défis des 50 prochaines années et plus. »

Le Conseil du patronat du Québec (CPQ) a été fondé le 19 janvier 1969 alors que le Québec était en pleine ébullition sociale et politique : crise des relations de travail des années 1960-1970; crise d'octobre; loi sur la langue française; question nationale de 1980 à 1995; et crise économique des années 1980. Au cours des cinq décennies de son histoire, le CPQ a été un acteur clé des grands moments de l'histoire du Québec. Son impact est indéniable.

Par exemple, si durant les années 1970 des millions de jours-personnes étaient perdus en raison des grèves (6 millions en 1976), les défis sont tout autre aujourd'hui alors que nous sommes en temps de paix sociale. Aujourd'hui, les défis liés à la pénurie de main-d'œuvre (annoncée et anticipée depuis longtemps par le CPQ), aux technologies (dont l'intelligence artificielle) et aux changements climatiques, entre autres, sont sur le radar des employeurs et du CPQ. Dans tous les cas, l'approche demeure la même : dialogue social, contenu de qualité soutenu par des recherches rigoureuses et une implication active sur toutes les tribunes touchant les enjeux qui sont un frein à la prospérité du Québec. ■



Quelque 400 personnes issues de différents horizons (politique, social, culturel, environnemental et affaires) ont participé à cette soirée de clôture du 50^e anniversaire du CPQ.



M. Yves-Thomas Dorval, président et chef de la direction du CPQ, s'est adressé aux 400 convives pour remercier les artisans qui ont contribué à bâtir une organisation vouée à la prospérité collective et inclusive du Québec.



L'animatrice de la soirée, Isabelle Racicot, a interviewé sur scène de jeunes participants de la Grande journée des petits entrepreneurs. Ce segment fort apprécié des convives a permis de tourner le regard vers l'avenir.



Comment concrétiser
de plus grands projets
de construction ?



À L'ACQ, TOUTES VOS QUESTIONS
TROUVENT DES RÉPONSES.

acq.org/devenirmembre



ON A L'EMPLOI
POUR TOI !

Groupe
Sélection

ENVOIE-NOUS TON CV MAINTENANT!

groupeselection.com/emplois

Budget du Québec :

« Des investissements majeurs dans des domaines pertinents, mais peu de nouvelles initiatives pour répondre aux enjeux criants de main-d'œuvre », selon le CPQ

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

« Ce budget présente des investissements majeurs dans plusieurs domaines pertinents que sont la santé, l'éducation, les infrastructures et les enjeux de changements climatiques. Toutefois, en tant que représentant des employeurs du Québec, nous sommes déçus par le peu d'attention portée au problème criant que représente la rareté de main-d'œuvre », affirme Yves-Thomas Dorval, président et chef de la direction du CPQ.

Le CPQ note également plusieurs mesures intéressantes en matière d'investissement, de recherche, d'innovation et de sa commercialisation. Toutefois, ce budget ne comprend pas de mesures importantes pour soutenir les entreprises, notamment aucune réduction significative des taxes sur la masse salariale qui constituent un désavantage majeur pour les employeurs du Québec. De plus, ce budget ne présente rien de nouveau pour répondre aux enjeux criants de main-d'œuvre, et ce, que ce soit pour les employeurs, les travailleurs, le gouvernement employeur ou donneur d'ouvrage. Rien non plus pour les entreprises privées aux prises avec des problèmes majeurs à ce chapitre.

Bref, comme l'année dernière, le CPQ constate qu'il y a beaucoup d'argent de prévu dans des domaines pertinents, ce qui est une bonne chose, mais la capacité de livrer les résultats attendus reste un grand défi, et ce notamment en raison des enjeux de main-d'œuvre tant dans le secteur public et parapublic, que dans le secteur privé, coopératif et communautaire.

Le CPQ apprécie particulièrement l'orientation pour des investissements structurants favorisant une économie plus verte et la poursuite des efforts de réduction de GES, notamment en investissant massivement en transport collectif et dans l'électrification des transports. Il apprécie également la bonification des investissements dans le PQI dont ceux consacrés au maintien des infrastructures.

Le CPQ se réjouit également de voir des mesures encourageant la productivité, la compétitivité et le virage numérique des entreprises, comme les nouveaux incitatifs en faveur de l'innovation ainsi que ceux favorisant leur commercialisation comme la déduction incitative pour la commercialisation des innovations (DICI). Soulignons également le crédit d'impôt à l'investissement et l'innovation (C3i) et les mesures visant un rapprochement entre la recherche universitaire et les entreprises.

« Le CPQ déplore le peu de solutions nouvelles pour répondre aux besoins de main-d'œuvre, par exemple une réduction significative des taxes sur la masse salariale aurait aidé les entreprises à attirer et retenir les travailleurs d'une part. D'autre part, le CPQ croit toujours que nous devons changer de paradigmes en matière d'immigration, il en va de la survie de toutes les régions du Québec, incluant Montréal », souligne M. Dorval. « À ce titre, il faut arrêter de parler de limitation du seuil d'immigration. Dorénavant, il faut parler de cibles d'intégration sur le marché du travail dans toutes les régions, c'est-à-dire de cibler l'embauche de travailleurs étrangers nécessaires pour répondre à la demande plutôt que de limiter l'immigration. » ■



Yves-Thomas Dorval, président et chef de la direction du CPQ.

Sommet
Construction
2020

Lundi 27 avril 2020
Centre Sheraton Montréal

De nombreux acteurs de la construction et de l'habitation ainsi que des milieux politique et économique sont attendus pour discuter des défis actuels de l'industrie.

Inscrivez-vous dès maintenant!
apchq.com/sommetconstruction

FIER PARTENAIRE PROSPÉRITÉ

CREATEURS-EMPLOIS.CA

CÉLÉBREZ L'EMPLOI À LA GRANDEUR DU QUÉBEC!

NOUVELLES ÉCONOMIQUES

Le Journal d'affaires | www.journal-local.ca

JOURNAL.CA INC.  

1405, av. Saint-Jean-Baptiste
Bureau 104, Québec (Québec) G2E 5K2
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :

Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste : **Yvon Giroux**
yvonredac@gmail.com

Collaboratrice : **Suzie Lemay**

Révision/Correction :

Traduction M

Photographes :

Sébastien Dion, Gilles Fréchette,

Frédéric Lavoie

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau

Développement des affaires,

responsable secteurs

gouvernementaux et

éducationnels

Cell. : 418 998-0970

ventes@journal-local.ca

PRIX CRÉATEURS D'EMPLOIS DU QUÉBEC

Clément Forgues

Premier vice-président

Rayonnement des affaires

Responsable des mises en candidature

Cell. : 418 570-5536

cforgues@createurs-emplois.ca

Sylvie Charest

Développement des affaires,

territoires de Val-Bélair,

Saint-Émile, Neufchâtel Est,

Lebourgneuf et secteur immobilier

Cell. : 418 254-4367

scharrest@journal-local.ca

Ginette Demers

Développement des affaires

Cell. : 418 871-1274

gdemers@journal-local.ca

Alain Lepage

Développement des affaires

Cell. : 581 986-4530

alepage@journal-local.ca

ÉVÈNEMENTS

David Cassivi

Coordonnateur aux événements

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Québecor Média - Dépôt légal : Bibliothèque

nationale du Québec

Convention de la Poste-publications

Postes Canada : N° 41870516

WEBMESTRE

Résultats Communication marketing

PRODUCTION

Viva Design

production@journal-local.ca



Les partenaires fondateurs des Prix Créateurs d'emplois du Québec préparent la 4^e édition de cet événement phare

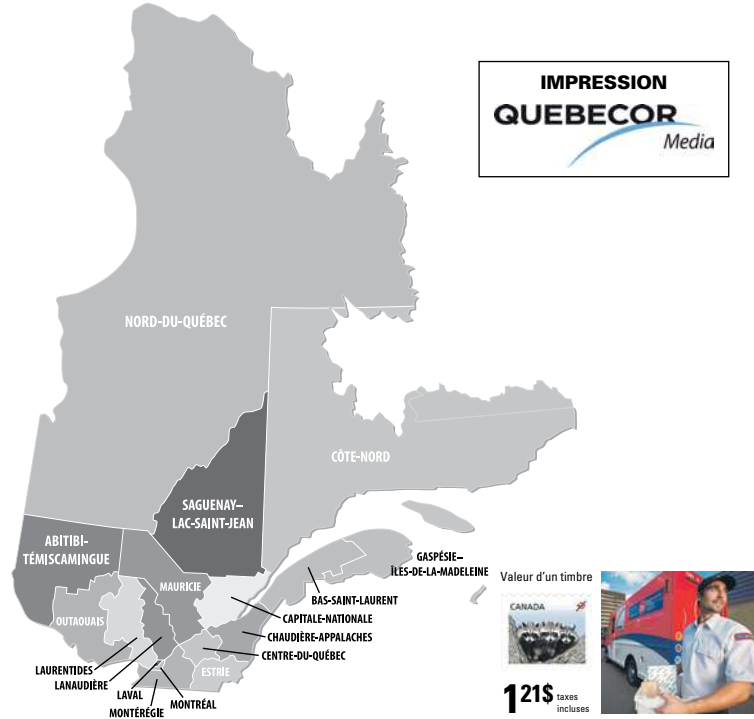
(YG) Les trois partenaires fondateurs des Prix Créateurs d'emplois du Québec sont à pied d'œuvre pour préparer avec leur rigueur habituelle la 4^e édition de ce plus important événement québécois au niveau de la reconnaissance de la création et du maintien de l'emploi dans les 17 régions administratives du Québec. L'événement aura lieu le 7 octobre prochain au Centre des congrès de Québec. Quelques nouveautés pourraient être annoncées au cours des prochains mois. ■



M. Pierre Cassivi, fondateur et chef exécutif des Prix Créateurs d'emplois du Québec, M^{me} Geneviève Morin, présidente-directrice générale de Fondation, MM. Pierre Dolbec, président de la Corporation des parcs industriels du Québec et Yves-Thomas Dorval, président-directeur général du Conseil du patronat du Québec.

Achat de publicité : ventes@journal-local.ca

TERRITOIRE DE DISTRIBUTION



DISTRIBUTION À LA GRANDEUR DU QUÉBEC

8000 EXEMPLAIRES

POSTES CANADA CANADA POST **7167 EXEMPLAIRES**

1133 Municipalités du Québec, adressé

125 Députés provinciaux, adressé

78 Députés fédéraux du Québec, adressé

1085 Entreprises, zones et parcs industriels, adressée

5208 Zones et parcs industriels au Québec, non adressé

Le journal d'affaires

MOIS	DATE DE TOMBÉE	DATE DE DISTRIBUTION
Mai 2020	8 avril 2020	22 avril 2020
Juin/Juillet 2020	6 mai 2020	20 mai 2020
août 2020	8 juillet 2020	22 juillet 2020



Transformez votre façon de faire. Et vos affaires.

Réinventez vos espaces de travail avec nos solutions d'affaires.

telus.com/reinvente


Affaires

énergie + agir

Énergir tient à féliciter le CPQ pour son implication auprès de la communauté d'affaires depuis 50 ans.



Faire une différence pour le développement économique du Québec

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Celui qui est devenu ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles du Québec et ministre responsable de la région de la Côte-Nord, le député de Charlesbourg, M. Jonatan Julien, n'a pas réfléchi bien longtemps avant d'accepter la proposition de premier ministre, M. François Legault, alors que ce dernier faisait des rencontres préparatoires pour former son premier conseil des ministres l'an dernier.

« C'est un très beau ministère qui a son mot à dire et faire une différence dans le développement économique du Québec, que ce soit au niveau de l'électrification, de la réduction des GES ou du secteur minier, que l'Institut Fraser classe au quatrième rang au monde au niveau de la qualité du milieu minier, de la qualité de ses gisements, notamment », précise M. Julien. Dans ce dernier cas, le ministre n'entend pas réduire les exigences réglementaires, mais améliorer l'efficacité. Il aimerait réduire les délais de 30 à 40 %, tout en accompagnant mieux les promoteurs. Six projets pilotes sont d'ailleurs actuellement en cours.

Le milieu minier l'interpelle beaucoup, surtout au niveau des minéraux stratégiques tel le lithium. Le ministre est persuadé que le Québec pourrait très bien se positionner

dans le monde si une filière du lithium finissait par émerger. Il s'agirait d'une valeur ajoutée de nos ressources naturelles.

Il souhaite allier l'environnement et le développement économique. Un comité interministériel accompagnant l'industriel afin de ne pas bloquer ou réduire des projets majeurs est mis de l'avant. Pour le ministre, réunir tout le monde autour de la table représente un moyen d'atteindre ces objectifs. Créer un guichet unique. Celui qui se qualifie de quelqu'un d'informé, n'a pas changé depuis son passage dans le milieu municipal. Et pour atteindre ce but, il ne ménage aucun effort. Dès le premier mois de son entrée au ministère il avait rencontré la sous-ministre et les trois sous-ministres adjoints afin d'avoir une compréhension la plus fine possible du ministère.

Son ministère couvre 92 % du domaine public au Québec, et pour M. Julien, la question qui se pose est comment on peut faire pour mieux utiliser le territoire public ? Il faut trouver un moyen que le territoire se développe au niveau socio-économique, économique et touristique, affirme-t-il.



Le ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles du Québec et ministre responsable de la région de la Côte-Nord, M. Jonatan Julien.

Ministre responsable de la région de la Côte-Nord, il s'y rend au moins huit fois par année, et il entend porter ce nombre de présences à une douzaine afin de bien défendre les enjeux de cette région administrative. Et dans ce cas, pas question de faire de la politique partisane. C'est la politique de la main tendue pour les députés de l'opposition. M. Julien a accepté la proposition du chef de la CAQ de faire le saut en politique provinciale, parce qu'il croyait avoir le pouvoir de changer les choses pendant son passage au niveau provincial et améliorer la vie de ses concitoyens. C'est ce qui l'interpelle le plus. Le respect des engagements de son parti c'est également primordial dans son engagement en politique. ■

Employeurs inspirants

Fier partenaire des entreprises qui créent, maintiennent et développent des emplois de qualité au Québec.

Desjardins

Connaissez-vous les acteurs clés du développement économique du Québec ?

(YG) Depuis le 1^{er} octobre 2019, le Québec est dirigé par M. François Legault et son équipe. Le premier ministre a toujours misé sur un gouvernement comptant de larges pointures en économie, des gens d'affaires, de l'économie et de tous les secteurs de l'activité économique, des forces vives du Québec. Il a toujours voulu augmenter la richesse collective des citoyens. Il s'en est fait un objectif qu'il a transmis à ses troupes. Le mois de mars, le 10 plus exactement, marque le dépôt du 2^e budget de

son gouvernement par le ministre des Finances, M. Éric Girard, la figure de proue de son gouvernement.

Mais, connaissez-vous les membres de son équipe et les grands serveurs de l'État à la tête des organismes faisant fructifier l'économie du Québec ? Nous vous les présentons dans cette édition. ■

Éric Girard

Natif de Sept-Îles, Éric Girard a grandi à Québec et étudié à Montréal. Il était trésorier de la Banque Nationale depuis novembre 2011. Il compte plus de 25 années d'expérience dans le domaine de l'investissement et des marchés financiers.

Outre le poste de ministre des Finances au sein du gouvernement du Québec, M. Girard est également membre responsable de la région administrative de Laval et membre du Comité ministériel

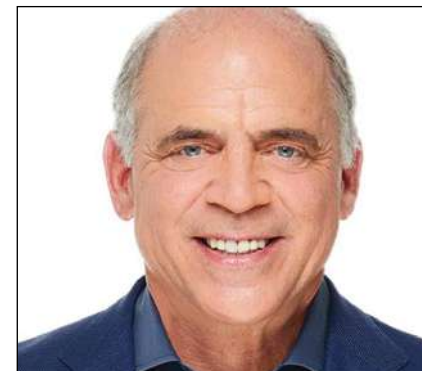


de l'économie et de l'environnement. Il possède une maîtrise en économie de l'Université du Québec à Montréal. ■

Pierre Fitzgibbon

Né à Montréal, Pierre Fitzgibbon est un homme d'affaires qui a occupé le poste d'associé directeur de Partenaires Walter Capital avant d'être élu. Il a passé cinq ans dans le groupe financier Banque Nationale, de 2002 à 2007. Il a aussi fait carrière dans le secteur manufacturier et les télécommunications.

Outre le poste de ministre de l'Économie et de l'Innovation, M. Fitzgibbon est également ministre responsable de la région de Lanaudière et président du Conseil ministériel de l'économie et



de l'environnement. Il a aussi siégé au conseil d'administration de la Caisse de dépôt et placement du Québec. ■

Jean Boulet

Jean Boulet est originaire de Saint-Tite. Avocat de profession, il a œuvré au sein de cabinets d'envergure, notamment chez Heenan Blaikie, concentrant sa pratique sur le droit du travail, la négociation des conventions collectives et le droit de la santé et de la sécurité au travail.

Outre le poste de ministre du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, M. Boulet est également responsable de la région administrative de la Mauricie et membre



du Comité ministériel de l'économie et de l'environnement. Il est également membre du Comité de législation. ■

Christian Dubé

Né à Québec, Christian Dubé a obtenu son baccalauréat en administration des affaires de l'Université Laval en 1979.

Il débute sa carrière financière chez Price Waterhouse et gravit les échelons auprès de grandes sociétés comme Domtar et Cascades. M. Dubé a été candidat dans la circonscription de Lévis aux élections provinciales de 2012 et a été élu sous la bannière de la CAQ. Réélu en 2014, il a démissionné pour se joindre à la



Caisse de dépôt et placement du Québec comme premier vice-président de la région de Québec. Il est président du Conseil du trésor. ■

LAURENTIA
PROJET DE TERMINAL DE CONTENEURS INTERMODAL

PORT QUÉBEC

UNE FONDATION SOLIDE
POUR UN DÉVELOPPEMENT
DURABLE : **LE BOIS.**

résolu
Produits forestiers

Marie-Ève Proulx



Élue députée de la circonscription de la Côte-du-Sud aux élections générales du 1^{er} octobre 2018, Marie-Ève Proulx est ministre responsable des régions de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, du Bas-Saint-Laurent et de la Chaudière-Appalaches. Elle est aussi membre du Comité ministériel de l'économie et de l'environnement.

Originnaire de Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, M^{me} Proulx est détentrice d'un baccalauréat en travail social de

l'Université du Québec en Outaouais. Elle a œuvré dans le domaine de la consultation et du coaching de gestion et a été conseillère, puis mairesse de son village natal. ■

Nadine Girault



Nadine Girault a été élue députée de la circonscription de Bertrand aux dernières élections générales du 1^{er} octobre 2018. Elle est devenue membre du Conseil du trésor, ministre des Relations internationales et de la Francophonie ainsi que vice-présidente du Comité ministériel de l'économie et de l'environnement.

M^{me} Girault est détentrice d'un baccalauréat spécialisé en administration des affaires et a su faire sa marque au sein de grandes

entreprises financières, notamment à titre de consultante. Elle est reconnue pour son sens stratégique et sa capacité à stimuler des équipes performantes. ■

Services aux entreprises



Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale

PRIME

Programme d'aide à l'intégration des immigrants et des minorités visibles en emploi

Consultez nos experts-conseils :

- › Subvention salariale
- › Accompagnement
- › Intégration
- › Formation



1 800 644-0075

entreprises.gouv.qc.ca

Votre gouvernement

Québec

Comité ministériel de l'économie et de l'environnement

(JB) Le mandat du Comité ministériel de l'économie et de l'environnement est d'assurer la coordination des politiques et des actions gouvernementales dans les domaines de l'économie, de l'innovation, des relations internationales, de la francophonie, des finances, de l'environnement, de la lutte contre les changements climatiques, de l'immigration, de la diversité, de l'inclusion, de l'agriculture, des pêcheries, de l'alimentation, de l'énergie, des ressources naturelles, des forêts, de

la faune, des parcs, du travail, de l'emploi, de la solidarité sociale, du tourisme, des affaires autochtones, du développement économique régional ainsi qu'en ce qui concerne le développement économique, les petites et moyennes entreprises, le commerce international, la recherche, la science, le revenu, la retraite, l'allègement réglementaire, la laïcité de l'État, le développement durable et les affaires nordiques.

Président

Pierre Fitzgibbon, ministre de l'Économie et de l'Innovation

Vice-présidente

Nadine Girault, ministre des Relations internationales et de la Francophonie

Membres

Jean Boulet, ministre du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale

Éric Girard, ministre des Finances

Marie-Ève Proulx, ministre déléguée au Développement économique régional

La perfection dans la simplicité



DELTA
HOTELS
MARRIOTT
QUÉBEC

Delta Hôtels par Marriott Québec

690, boul. René-Lévesque Est,

Québec (Qc) G1R 5A8

tél. 418.647.1717

Marriott.fr/YQBDR

MARRIOTT
BONVOY

NOTRE
WIFI
GRATUIT
N'EST PAS
UN MYTHE!



ÇA TIENT DU MYTHE, ET POURTANT...

FREEMAN | Vitesse Internet 15 Mbp/s par usager | Transfert de données ILLIMITÉ | Coût 0\$



CENTRE
DES CONGRÈS
DE QUÉBEC

www.convention.qc.ca/wifigratuit

Pierre Dufour, ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs



Pierre Dufour a été élu député de la circonscription d'Abitibi-Est aux élections générales du 1^{er} octobre 2018. Il est également ministre responsable de la région de l'Abitibi-Témiscamingue et de la région du Nord-du-Québec. Il possède un certificat en marketing

(Hautes Études Commerciales) et a dirigé diverses organisations. ■

Benoit Charette, ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques



Benoit Charette a été élu député de la circonscription de Deux-Montagnes le 7 avril 2014 et a été réélu lors des élections générales du 1^{er} octobre 2018. Précédemment, il a occupé les postes de président de la Commission

des institutions, de membre de la Commission de l'Assemblée nationale et de membre de la Commission de la culture et de l'éducation. ■

Sylvie D'Amours, ministre responsable des Affaires autochtones



Sylvie D'Amours a été réélue députée de la circonscription de Mirabel aux élections générales du 1^{er} octobre 2018. Elle est également ministre responsable de la région des Laurentides et membre du comité de législation. Elle possède un diplôme d'études collégiales en

art dramatique et a été notamment adjointe aux agents commerciaux d'une institution financière. ■

Simon Jolin-Barrette, ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion



Simon Jolin-Barrette a été élu député de la circonscription de Borduas aux élections générales du 1^{er} octobre 2018. Il est également leader parlementaire du gouvernement, membre de la

Commission de l'Assemblée nationale, membre de la Sous-commission de la réforme parlementaire et vice-président du Comité de législation. ■

Jonatan Julien, ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles



Jonatan Julien a été élu député de la circonscription de Charlesbourg aux élections générales du 1^{er} octobre 2018. Il est également ministre responsable de la région de la Côte-Nord. Il a été

conseiller municipal de l'arrondissement des Rivières à Québec et il a été secrétaire général de la Société immobilière du Québec. ■



Chez NATIONAL, nous croyons à la force et à l'importance des mots, mais nous sommes conscients qu'au-delà du contenu, un message passe aussi par son contenant.

Ici, nous planifierons votre événement dans ses moindres détails, qu'il s'agisse de choisir l'endroit le plus approprié et le plus révélateur, de prendre en charge la logistique, la technique ou la sécurité, de coordonner la direction artistique ou les fournisseurs, de préparer les contenus de communication ou encore d'intégration des nouvelles technologies et des médias sociaux. Nous vous livrerons un produit clé en main.



Notre équipe prend en charge la coordination et la gestion d'événements corporatifs, sportifs et culturels de toute envergure, avec ce souci de vous proposer les meilleures avenues, à des prix compétitifs.

Nous veillons au respect de l'image de marque que vous avez si chèrement bâtie pour qu'elle puisse s'incarner dans toute sa splendeur. La signature dans toute sa pertinence.

Cabinet de relations
publiques National
418-648-1233 x 1245
www.national.ca

Avec le bon ton. La bonne couleur. Le bon message.

André Lamontagne, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

André Lamontagne a été réélu député de la circonscription de Johnson aux élections générales du 1^{er} octobre 2018. Il est également ministre responsable de la région du Centre-du-Québec. Il a été entre autres membre de la Commission



de l'économie et du travail et membre de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec le Maroc. ■

Caroline Proulx, ministre du Tourisme

Caroline Proulx a été élue députée de la circonscription de Berthier aux élections générales du 1^{er} octobre 2018. Elle a été animatrice d'affaires publiques et a œuvré au sein de plusieurs médias au fil des années. Engagée dans sa communauté, elle a été porte-parole et animatrice de galas caritatifs pour la



Société Alzheimer de Laval, Leucan et le Centre Philou. ■

Chantal Rouleau, ministre déléguée aux Transports

Chantal Rouleau a été élue députée de la circonscription de Pointe-aux-Trembles aux élections générales du 1^{er} octobre 2018. Elle est également ministre responsable de la Métropole et de la région de Montréal. Elle a auparavant œuvré dans le domaine de l'industriel et du communautaire. Elle a aussi participé



à l'assainissement et au nettoyage du fleuve Saint-Laurent dans l'est de l'île. ■



**CÉLÉBREZ L'EMPLOI
À LA GRANDEUR DU QUÉBEC!**

7 OCTOBRE 2020
CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

**VISION
ENTREPRENEURIALE
QUÉBEC 2023**

Accompagnement et programmes
d'aide financière pour soutenir vos projets!

ENTREPRENEURIAT | INNOVATION | CROISSANCE | FINANCEMENT

Service du développement économique
et des grands projets
418 641-6185
ville.quebec.qc.ca/financement

Québec

**VOTRE SUCCÈS
NOTRE ADN**

VILLE DE QUÉBEC
l'accent
d'Amérique

La Caisse de dépôt et placement du Québec gère 340,1 milliards de dollars

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Fondée en 1965, la Caisse de dépôt et placement du Québec gère aujourd'hui plus de 340,1 milliards de dollars et investit les fonds de ses clients aux quatre coins de la planète en ciblant des actifs ancrés dans l'économie quotidienne.

Le conseil d'administration est présidé par Robert Tessier et le président et chef de la direction de l'organisation est Charles Emond. Les autres membres du conseil d'administration sont Ivana Bonnet-Zivcevic, Sylvain Brousseau, Alain Côté, Michel Després, Gilles Godbout, Lynn

Jeannot, Maria S. Jelescu Dreyfus, François Joly, Jean La Couture, Diane Lemieux, Wendy Murdock et Ravy Por.

Au fil des années, la Caisse de dépôt et placement du Québec a posé des jalons d'un modèle économique de premier ordre. Si l'on jette un coup d'oeil sur l'organisation, on apprend que c'est un an après sa formation que la Caisse de dépôt et placement du Québec compte son premier client, soit la Régie des rentes du Québec. C'est au cours de cette même année que l'on procède à la mise sur pied d'un portefeuille d'obligations qui comporte une prédominance de titres du gouvernement du Québec et d'Hydro-Québec.

En 1967, la Caisse effectue son premier investissement en bourse : Alcan Aluminium. La création du portefeuille de placements privés, qui comprendra des investissements dans des entreprises québécoises, verra le jour en 1971. Quelques années plus tard, soit en 1974, l'organisation s'occupe de la gestion du plus grand portefeuille d'actions canadiennes au pays avec des positions dans 155 entreprises.

En 1980, l'actif net de la Caisse de dépôt et placement du Québec dépasse les 10 milliards. EN 1994, cet actif dépasse les 50 milliards de dollars. En 2011, la Caisse regroupe ses filiales immobilières sous une seule enseigne : Ivanhoé Cambridge.

En 2015, la Caisse a mis sur pied une nouvelle filiale opérationnelle pour la planification, le financement, la réalisation et l'exploitation de projets majeurs d'infrastructures : CDPQ Infra. Pour marquer son 50^e anniversaire de façon pérenne, la Caisse crée l'Espace CDPQ, un pôle d'investissement et d'accompagnement pour les entrepreneurs.

Et en 2018, c'est le début officiel de la construction du Réseau express métropolitain (REM). Création de l'Espace CDPQ | Axe IA, et renforcement de l'approche de partenariats stratégiques de la Caisse dans les marchés développés et en croissance. ■

Charles Emond

Président et chef de la direction, Charles Emond est responsable des orientations stratégiques de la Caisse de dépôt et placement du Québec et de sa croissance à l'échelle internationale. Jusqu'à sa nomination, il occupait le poste de premier vice-président, Québec, Placements privés et Planification stratégique de la Caisse, à laquelle il s'est joint en février 2019.



Auparavant, Charles Emond a évolué pendant près de 20 ans au sein de la Banque Scotia et de Scotia Capitaux. M. Emond est diplômé de HEC Montréal et détient le titre de CPA et le titre d'expert en évaluation d'entreprises (EEE). ■

Robert Tessier

Robert Tessier est président du conseil d'administration et de la Caisse depuis 2009. Avant sa nomination, il a occupé les postes de président et chef de la direction et de président du conseil d'administration de Gaz Métro (maintenant Énergir). Il a été aussi président et chef de la direction de GEC Alstom Canada et de Marine Industries Limitée.



Dans le secteur public, il a été, entre autres, haut fonctionnaire au sein du gouvernement du Québec, notamment à titre de secrétaire du Conseil du trésor ainsi que sous-ministre du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles. ■



**FIÈRE DE TRANSPORTER ET
SUPPORTER LES CRÉATEURS
D'EMPLOIS AU QUÉBEC**

**PROUD TO CARRY
AND SUPPORT THE JOB
CREATORS OF QUEBEC**



Élu meilleur transporteur
aérien en Amérique du Nord
Voted Best Airline
in North America

MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE
A STAR ALLIANCE MEMBER



AIR CANADA

Les filiales de la Caisse sont des outils économiques pour faire fructifier les avoirs des Québécois

(YG) La Caisse de dépôt et placement du Québec compte trois filiales : Ivanhoé Cambridge, Otéra Capital et CDPQ Infra.

Ivanhoé Cambridge

Fondée en 1953, Ivanhoé Cambridge a bâti une entreprise verticalement intégrée partout au Canada. Dans le monde, elle s'associe à des partenaires clés qui sont des leaders dans leurs marchés respectifs. Par l'entremise de filiales et de partenariats, elle détient une participation dans plus de 1 000 immeubles, principalement dans les secteurs des bureaux, des centres commerciaux, de l'industriel/logistique

et du résidentiel. Ses actifs immobiliers s'élevaient à près de 65 G\$ CA au 31 décembre 2018.

Elle a réalisé près de 3 G\$ de profit et un volume de transactions de 16,6 G\$, le deuxième plus élevé de son histoire, avec des acquisitions de 9,3 G\$ et des ventes stratégiques de 7,3 G\$ réalisées selon leur plan.

Otéra Capital

Otéra Capital se classe parmi les plus grands prêteurs commerciaux canadiens avec plus de 30 années d'expérience sur ce

marché. Son savoir-faire lui permet d'offrir à ses emprunteurs un éventail complet de services en matière de financement immobilier commercial, incluant des termes flexibles et adaptés.

Otéra Capital possédait un portefeuille de placements de 13,6 G\$ au 31 décembre 2018. Elle offre un éventail complet de produits et de services en financement immobilier commercial. Une Société active sur les principaux marchés immobiliers au Canada et aux États-Unis d'Amérique, elle est un chef de file dans le marché de la dette immobilière commerciale.

Au 31 décembre 2018, elle comptait au Québec des investissements totalisant 4,5 G\$, devenant ainsi l'un des plus importants prêteurs en dette hypothécaire commerciale au Québec.

CDPQ Infra

CDPQ Infra agit à titre de maître d'œuvre de certains projets majeurs d'infrastructures en gérant de façon intégrée les phases de planification, de financement, de réalisation et d'exploitation. ■

Nathalie Palladitcheff

Nathalie Palladitcheff a pour mission de développer et d'assurer l'évolution et la stratégie globale de l'entreprise et de voir au bon fonctionnement de l'ensemble des activités d'investissement et fonctionnelles. Elle dirige le processus de planification stratégique, veille à ce que la construction du portefeuille soit effectuée de façon optimale et équilibrée dans l'allocation d'actifs et le rapport rendement-risque. Elle est aussi responsable des activités de recherche



spécialisée et elle guide les unités d'affaires en matière d'identification d'occasions d'investissement dans différents secteurs, géographies et produits. ■

Sylvain Fortier

Sylvain Fortier est chef de l'investissement et de l'innovation, et responsable de développer et d'assurer la mise en œuvre de stratégies permettant à Ivanhoé Cambridge d'assurer une position dominante et novatrice en matière d'investissement immobilier en identifiant de nouvelles idées selon les tendances émergentes, les avancées technologiques et les besoins engendrés par l'urbanisation ou encore par les futurs utilisateurs d'espaces. Il supervise l'ensemble des



activités d'investissement d'Ivanhoé Cambridge. M. Fortier est titulaire d'un baccalauréat en commerce de l'Université McGill avec une spécialisation en finances et immobilier. ■



CRIQ

PARTENAIRE D'INNOVATION

ACCOMPAGNER LES ENTREPRISES DANS LEUR TRANSITION VERS LE

MANUFACTURIER INNOVANT

Tirez le maximum de vos projets d'innovation avec des experts qui maîtrisent tous les aspects du 4.0 et connaissent la réalité des usines !

- ✓ Projets numériques
- ✓ Impression 3D
- ✓ Formations spécialisées

- ✓ Audit industrie 4.0
- ✓ Robotique intelligente
- ✓ Contrôle qualité avancé




1 800 667-2386 | infocriq@criq.qc.ca | criq.qc.ca

Jamila Ladjimi

Jamila Ladjimi est présidente et chef de l'exploitation d'Otéra Capital et assure le leadership et la direction des activités d'investissement et d'exploitation de la société. Elle appuie également le chef de la direction dans l'élaboration des orientations stratégiques.

M^{me} Ladjimi œuvre dans le secteur immobilier depuis plus de 20 ans, tant sur le marché canadien qu'international. Au service de la Caisse depuis 1997, elle a occupé diverses fonctions et bâti une



solide expertise tant en financement qu'en investissement, de même que dans la mise en place et la gestion de partenariats. ■

Rana Ghorayeb

Rana Ghorayeb est présidente et chef de la direction d'Otéra Capital, et à ce titre, elle est responsable de l'élaboration des orientations stratégiques d'Otéra Capital et veille à l'ensemble des activités de l'organisation.

Avant de se joindre à l'équipe des infrastructures de la Caisse en 2012 comme vice-présidente principale, elle était présidente d'Aquila Capital, une firme de consultation en immobilier. M^{me} Ghorayeb a également occupé le



poste de vice-présidente – acquisitions chez JP Morgan Asset Management à Londres. ■

Macky Tall

Macky Tall est chef des Marchés liquides CDPQ depuis mars 2018 et président et chef de la direction de CDPQ Infra. À ce titre, il dirige les équipes de marchés boursiers et de revenu fixe. Il est également président et chef de la direction de CDPQ Infra, une filiale de la Caisse qui a pour mandat de prendre en charge la planification, la réalisation et l'exploitation de projets d'infrastructures publiques. Cette dernière met actuellement en œuvre le plus important projet de



transport public dans la grande région de Montréal depuis 50 ans : le Réseau express métropolitain (REM). M. Tall siège au comité de direction et au comité investissement-risques de la Caisse. ■

Claude Bergeron

Claude Bergeron est chef de la direction des risques et relations avec les déposants. Il dirige les équipes de gestion des risques et des relations avec les déposants. À la Caisse depuis 1988, il assume la responsabilité de la gestion des risques depuis 2009, d'abord à titre de chef par intérim, puis de chef de la Direction des risques. Sous sa gouverne, la Caisse a mis en place un vaste programme de renforcement de ses pratiques de gestion des risques. Au cours des années précédentes, il a joué



un rôle déterminant dans la mise en œuvre du plan de restructuration du papier commercial adossé à des actifs (PCAA) émis par des tiers. ■



soper

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
RIMOUSKI - NEIGETTE

soper-rimouski.ca



Investissement Québec

Agent de croissance économique de premier ordre

Investissement Québec (IQ) joue un rôle capital dans l'économie en soutenant la croissance des entreprises qui, à leur tour, créent des milliers d'emplois au Québec.

L'organisation est composée de plus de 500 employés dont la mission est de soutenir les entrepreneurs et de concrétiser leurs

idées. IQ est présente aux quatre coins du Québec et exploite un bureau dans chacune de ses 17 régions administratives. Cette présence s'explique par le savoir-faire des experts régionaux, bien placés pour offrir les solutions financières qui répondent le mieux aux entreprises de chaque milieu.

Outre sa présence au Québec, IQ possède un réseau de 12 bureaux situés aux États-Unis, en Europe et en Asie afin d'attirer des investissements étrangers au Québec. Parmi les services proposés par IQ, mentionnons l'offre de produits financiers de même que l'aide à l'élaboration d'un montage financier adapté aux besoins des

entrepreneurs. IQ gère également plusieurs crédits d'impôt au nom du gouvernement et est en mesure de soutenir sa clientèle à toutes les étapes de son accréditation. ■

Guy Leblanc

Guy LeBlanc a été nommé président-directeur général d'Investissement Québec en avril 2019. Haut dirigeant chevronné, il a œuvré au sein de la firme PricewaterhouseCoopers (PwC) pendant plus de 35 ans. En tant qu'associé directeur du groupe Transactions pour le Canada de 2002 à 2006 et à titre d'associé directeur du bureau de Montréal de 2006 à 2015, il y a notamment géré une équipe de plus de 800 professionnels et avait la responsabilité d'adapter la stratégie du cabinet au marché québécois. Expert financier, Guy LeBlanc est spécialiste des transactions, tant en matière d'achat et de vente que sur le plan du financement d'entreprises.



Diplômé de HEC Montréal, diplômé émérite de l'Université de Montréal et détenteur du titre IAS.A de l'Institut des administrateurs de sociétés, il est Fellow de l'Ordre des comptables professionnels agréés du Québec (FCPA). ■

Jean St-Gelais

M. Jean St-Gelais, nommé président du conseil d'administration d'Investissement Québec, est présentement président du conseil et chef de la direction de La Capitale Assurance et services financiers. Issu de l'administration publique et titulaire d'une maîtrise en sciences économiques de l'Université Queen's, Jean St-Gelais a occupé plusieurs postes stratégiques et piloté des dossiers d'envergure. En 2001, le premier ministre lui confie le poste de secrétaire général et greffier du Conseil exécutif. En 2004, Jean St-Gelais prend les rênes de la toute nouvelle Autorité des marchés financiers (AMF). Au cours de ses deux mandats à la tête de l'AMF, il préside également les Autorités canadiennes



des valeurs mobilières et contribue à l'instauration du régime de passeport harmonisé.

En septembre 2012, Jean St-Gelais reprend la barre de la fonction publique québécoise comme secrétaire général et greffier du Conseil exécutif. ■

Des enjeux à gérer?

TACT

TACT est la plus grande agence de communication et d'affaires publiques à propriété 100 % québécoise.

tactconseil.ca





FIER BÂTISSEUR D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Faire carrière chez Lowe's Canada, c'est se joindre à une grande famille et retrouver chaque matin des collègues animés d'une volonté partagée : être au service des Canadiens et de leurs projets. Innovateurs, créatifs et déterminés, nous carburons aux défis et visons constamment l'excellence.

Votre terrain de jeu professionnel ? Un réseau fort comptant plus de 475 magasins partout au pays, 4 enseignes distinctes, de nombreux centres de distribution et notre siège social de Boucherville, au Québec.

Chez nous, les possibilités de carrière et les occasions de développement n'ont de limite que vos ambitions.



Un 2^e Rendez-vous annuel des gens d'affaires sous le thème de l'innovation le 2 avril prochain

(YG) La Ville de Québec a dévoilé récemment la programmation du 2^e Rendez-vous annuel des gens d'affaires, qui se tiendra le jeudi 2 avril prochain au Manège militaire. Cette journée, organisée en collaboration avec la Coalition Force 4.0, se déroulera sous le thème « Prospérité et compétitivité des entreprises : les clés pour favoriser l'innovation ». L'événement a pour objectif de mobiliser les gens d'affaires qui ont choisi d'innover et de leur donner la parole, en plus d'identifier les conditions favorables qui permettront

de mieux stimuler et soutenir l'innovation dans les entreprises de Québec.

« Le thème du 2^e Rendez-vous annuel des gens d'affaires n'est pas une coïncidence, a mentionné le maire de Québec, M. Régis Labeaume. Québec est un pôle de savoir et d'innovation important, avec des travailleurs hautement qualifiés, en plus d'être un terreau fertile pour la recherche et le développement. La Ville invite tous ses partenaires et la communauté d'affaires à venir échanger sur les conditions

favorables à la stimulation et au soutien de l'innovation à Québec. »

Une programmation pour stimuler l'innovation

Conférences, ateliers collaboratifs et occasions d'échanges sont au menu. Le maire de Québec, M. Régis Labeaume, mettra la table par un mot d'ouverture. M. Pierre Fitzgibbon, ministre de l'Économie et de l'Innovation, prononcera une conférence en début de journée.

En avant-midi, les participants pourront assister à deux panels d'échanges sur l'innovation, pour les secteurs industriel et de services. En après-midi, des ateliers seront animés afin d'identifier collectivement les conditions favorables pour stimuler et soutenir davantage l'innovation dans les entreprises de Québec.

Réservez votre place

La communauté d'affaires est invitée à s'inscrire au Rendez-vous annuel des gens d'affaires dès aujourd'hui en consultant le ville.quebec.qc.ca/rvaga. Notez que des frais de 50 \$, taxes incluses, sont exigés. L'événement aura lieu de 8 h 30 à 17 h. Rappelons que la création de ce Rendez-vous annuel est une recommandation du rapport déposé en mars 2018 par le Groupe de travail sur l'environnement économique des entreprises à Québec.

Revoir la formulation, il semble manquer un nom ici, à moins que le coprésident soit La Capitale Groupe financier agiron, pour la deuxième année, à titre de coprésidents du Rendez-vous.

Pour en savoir plus, les gens d'affaires sont invités à consulter le ville.quebec.qc.ca/rvaga. ■



Crédit photo : Yvon Giroux

M^e Olga Farman, associée directrice du bureau de Québec du cabinet Norton Rose Fulbright, MM. Régis Labeaume, maire de la Ville de Québec, Sophie D'Amours, rectrice de l'Université Laval et M. Jean St-Gelais, président du conseil et chef de la direction de La Capitale mutuelle de l'administration publique et La Capitale Groupe financier inc.

Plusieurs conférenciers dont la réputation n'est plus à faire prendront la parole pendant cette journée, animée par M. Louis Duhamel; M. Alain Chandonnet, président-directeur général de l'Institut national d'optique; M^{me} Sophie D'Amours, rectrice de l'Université Laval et présidente de la Coalition Force 4.0; M. Mario Girard, président-directeur général, Port de Québec; M. Jean-François Marcoux, associé-directeur, White Star Capital et M. Richard Bordeleau, président, Fonds Innovexport.

Derrière chaque entreprise, il y a de grands entrepreneurs.

Chaque jour, votre passion propulse votre entreprise vers de nouveaux sommets! Fiers partenaires de vos succès, nos experts s'emploient à vous donner les moyens de vos ambitions, grâce à leur connaissance pointue de votre industrie.

Faites appel à nos experts.

rcgt.com



Raymond Chabot
Grant Thornton

L'instinct de la croissanceSM

Certification | Fiscalité | Conseil



La FCEI dévoile les gagnants de son prix Coupe-paperasse d'or 2020

(YG) La ministre de la Sécurité publique du Québec, le gouvernement du Manitoba et le ministre associé délégué à la réduction des formalités administratives de l'Alberta ont reçu le prix Coupe-paperasse d'or 2020 de la FCEI. Présenté dans le cadre de la *Semaine de sensibilisation à la paperasserie*^{MC}, ce prix d'excellence est remis aux gens ou aux organismes qui ont réduit la paperasse nuisant aux PME.

«Les gagnants de cette année représentent bien ce que les gouvernements peuvent accomplir lorsqu'ils se mettent à l'écoute des préoccupations quotidiennes des propriétaires de PME, fait remarquer François Vincent, vice-président de la FCEI. Le Québec en est un bon exemple. L'année dernière, la Régie des alcools, des courses et des jeux avait reçu notre prix Poids lourd de la paperasserie, remis aux pires exemples de règlements inutiles, pour sa lourde réglementation sur les salles d'amusement. Cette année, nous sommes heureux de lui remettre notre prix Coupe-paperasse d'or pour avoir réglé rapidement une bonne partie des problèmes que nous avons mis en lumière avec la collaboration de nos membres.»

« Je suis honorée d'avoir reçu le prix Coupe-paperasse d'or de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante grâce à notre modernisation de l'encadrement des appareils d'amusement au Québec. Notre gouvernement comprend l'importance d'écouter les préoccupations de nos entrepreneurs et d'alléger la bureaucratie à laquelle ils sont confrontés au quotidien », affirme M^{me} Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert et vice-première ministre. ■



M^{me} Guilbault et M. François Vincent, vice-président de la FCEI, lors de la remise du prix.

L'équipe Carl Lambert passe entre les mains de la deuxième génération

(YG) L2 Construction appuie la transition générationnelle de L'équipe Carl Lambert, spécialisée dans la vente et la location d'équipement, en assurant la construction d'un nouveau bâtiment dont se dotera l'entreprise dès le printemps prochain, dans le secteur de Saint-Augustin à Québec. L'entreprise se dote de nouveaux bureaux de 15 000 pieds carrés pour un investissement de 2,5 M\$.



Dave Lambert, Lynda Crépault et Carl Lambert aux côtés du maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Sylvain Juneau.

Implantée dans la région depuis maintenant 33 ans, l'entreprise, fondée par Carl Lambert et sa conjointe Lynda Crépault, s'appête à passer officiellement entre les mains de la deuxième génération. Dave Lambert, fils des fondateurs de l'entreprise, prendra cet hiver les rênes de la compagnie et endossera à son tour le rôle de président après avoir cumulé de l'expérience dans tous les postes au sein de l'entreprise. Armé d'une nouvelle vision, Dave est fier de dévoiler ce nouveau projet de construction qui remplacera les bureaux et l'entrepôt actuel de l'entreprise, ce qui se veut le premier pas vers une aire de changements pour L'équipe Carl Lambert. Actuellement opérées dans deux bâtisses distinctes, les affaires seront maintenant rassemblées dans un seul et même bâtiment neuf de plus de 15 000 pieds carrés, situé tout près des locaux actuels de L'équipe Carl Lambert, au 204, route 138, à Saint-Augustin. La nouvelle construction arborera un style épuré supporté par une structure d'acier noir et blanc. Rappelant le style des concessions automobiles modernes, le nouveau bâtiment sera orné d'un grand mur rideau offrant une vue panoramique sur la route 138. ■

BDC est là où il faut : au Prix Créateurs d'emplois du Québec, avec vous.

En tant que seule banque qui se consacre uniquement aux entrepreneurs, nous sommes fiers de commanditer cet événement clé, ici, à Québec.

bdc.ca

bdc 
financement.
conseil.
savoir-faire.



présentée par



ÉDITION

2020

PRÉSIDENT D'HONNEUR




M. Yves-Thomas Dorval
Président et chef de la direction
CPQ

AU PROFIT DE LA



Fondation
québécoise
du cancer

Le mardi 25 août 2020

8 h	Accueil, brunch, pratique Formule : 4 balles meilleure balle
10 h	Départs simultanés
16 h	Cocktail
17 h	Souper et soirée
1 000 \$	Quatuor (Taxes en sus)
400 \$	Commandite sur un trou (Taxes en sus)
250 \$	Joueur individuel (Taxes en sus)
75 \$	Cocktail, souper et soirée (Taxes en sus)

Comité organisateur



CLAUDE AUCLAIR
Auclair et Landry



ROBERTO CÔTÉ
Bénévole



JEAN-BERTIN GINGRAS
Collège O'Sullivan



MARIE-PIER GENEST
Morneau Shepell



CLÉMENT FORGUES
Outillage industriel
Québec Ltée



FRANCE LOCAS
Fondation québécoise
du cancer



ALAIN LEPAGE
Journal.ca



DAVID CASSIVI
Journal.ca



PIERRE CASSIVI
Journal.ca

Pour information et réservation :
David Cassivi - 418 905-1414
davidcassivi@icloud.com



Première allocution de la nouvelle PDG de Fondation

(YG) La nouvelle PDG de Fondation, M^{me} Geneviève Morin, prononcera sa première allocution publique à la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, le 24 mars prochain.

Sous le thème « *Changeons le monde un investissement à la fois* », M^{me} Geneviève présentera de quelles façons les entrepreneurs, les travailleurs, le secteur financier et les gouvernements peuvent, ensemble, accélérer la transformation positive de notre économie. Fondation est plus que jamais engagée dans cette transformation, mobilisant un actif qui dépasse maintenant 2,4 milliards de dollars.

Cet événement sera une occasion privilégiée de rencontrer la nouvelle PDG de Fondation et d'en apprendre davantage sur cette organisation ainsi que sur leur expertise en finance durable. ■



M^{me} Geneviève Morin, nouvelle PDG de Fondation.

Fondation est lauréate des Grands prix DUX

(YG) Fondation a été lauréate lors du gala Grands prix DUX dans la catégorie Projets pour son programme *Cultivons pour donner du sens à l'avenir*, qui vise à soutenir les écoles en milieux défavorisés du Québec en mettant à leur disposition le matériel, les ressources et les outils nécessaires pour l'implantation d'un potager pédagogique.

Le gala des Grands prix DUX, qui regroupait cette année près de 500 personnes du secteur agroalimentaire, souligne les initiatives visant à bonifier l'offre alimentaire et à aider les consommateurs et à mieux manger et mieux vivre. ■



Christine Bessette (Fondation) et Orlane Panet (MicroHabitat, partenaire du programme), en compagnie d'André Lamontagne, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Recherchez-vous un(e) stagiaire en comptabilité pour la période estivale?

(YG) Êtes-vous à la recherche d'un(e) étudiant(e) pour combler un poste de stagiaire en comptabilité cet été? Si oui, vous êtes invités à contacter le plus rapidement possible M. Dominique Bélanger, professeur et coordonnateur des Stages ATE en comptabilité. En effet, le Cégep Garneau dispose d'une trentaine d'étudiants en comptabilité pouvant effectuer des stages à temps plein de 12 semaines consécutives (mai à août).

De plus, les entreprises accueillant ces étudiants pour un stage seront admissibles à un crédit d'impôt. Téléphone : 418 688-8310, poste 2670. Courriel : dbelanger@cegepgarneau.ca. ■



Employant plus de
15 000
PERSONNES
AU QUÉBEC,
Bombardier est
un leader mondial dans
la fabrication d'avions
et de trains.

BOMBARDIER



Quand le cancer frappe au travail...

Programme de soutien en entreprise

Développé par la Fondation québécoise du cancer, le programme d'aide aux entreprises propose des services personnalisés et une approche adaptée spécialement conçus pour outiller les chefs d'entreprises et leurs employés qui ont le cancer ou qui souhaitent soutenir un collègue confronté à la maladie.

POUR QUI?

Pour les entrepreneurs, gestionnaires, employés, collègues, partenaires.

POURQUOI UN PROGRAMME D'AIDE?

- Pour savoir quoi dire et quoi faire quand le cancer frappe
- Pour obtenir de l'aide confidentielle
- Pour obtenir de l'information sur la maladie, les traitements, les symptômes, les effets secondaires, l'impact de la maladie sur le travail, etc.
- Pour vous soutenir dans votre cheminement personnel et professionnel
- Pour partager vos émotions et vos expériences
- Pour parler à une personne ayant vécu la même situation
- Pour vous orienter vers des ressources complémentaires

SERVICES

- **Services Info-cancer :**
 - > des réponses et du soutien au bout du fil
 - > documentation sur tous les aspects du cancer
 - > jumelage téléphonique
- **Conférences**
 - > Quand les mots vous manquent
 - > Quoi dire, quoi faire quand le cancer frappe
 - > Qu'est-ce que le cancer?
 - > Le retour au travail après un cancer
- **Intervention d'une infirmière avec un groupe de travail**

Pour plus d'information, communiquez avec notre service Info-cancer :

1 800 363-0063



Le site Journal-local.ca

Un accès privilégié à une mine d'or d'informations locales positives et exclusives

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Une visite sur le site Journal-local.ca permet au visiteur de prendre connaissance du contenu et des archives de six journaux locaux et de deux journaux spécialisés qui constituent une véritable mine d'or d'informations locales positives et exclusives : le *Journal de L'Ancienne-Lorette/Val-Bélair/Shannon*, le *Journal de Cap-Rouge/Saint-Augustin-de-Desmaures*, le *Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France*, le *Journal des Rivières*, le *Journal de Sainte-Foy*, *L'Écho du lac*, le *Journal des parcs industriels et Nouvelles Économiques*.

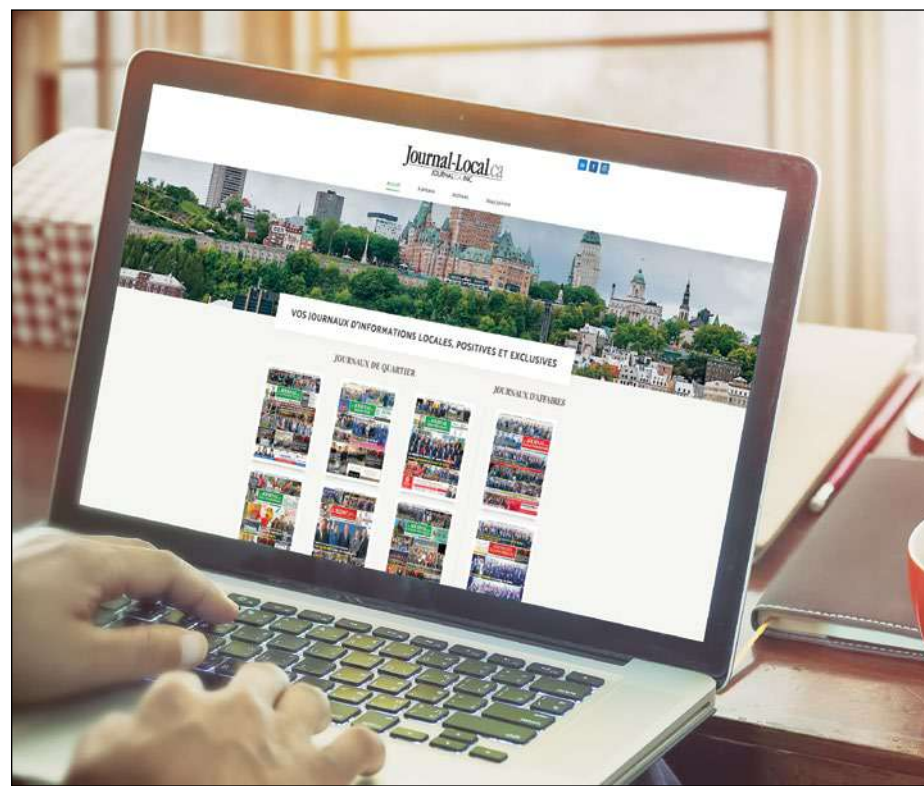
Il s'agit de rendez-vous incontournables et de véritables institutions dans leur milieu respectif, d'une mémoire vive des événements importants qui se sont produits dans les différentes communautés, au cours des 12 dernières années, dans certains cas, notamment dans les cas du *Journal de L'Ancienne-Lorette* et du *Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures* dont les premières publications remontent à 2007.

Les publications de Journal.ca inc. de l'éditeur-directeur général Pierre Cassivi reconnaissent et valorisent le travail colossal accompli par les bénévoles et les organismes dans leur milieu respectif. Ce sont des personnes d'une richesse incontestable et dont la contribution est essentielle au développement et à la réalisation de la vie communautaire de la grande région de Québec. Elles sont aussi des témoins de l'activité économique issue des zones et parcs industriels, tout comme dans la communauté économique de la grande région de Québec et du Québec en entier.

Ces publications offrent une qualité graphique et d'impression allant au-delà des normes québécoises généralement utilisées dans l'industrie. C'est dans cet esprit que Pierre Cassivi vient de conclure une entente avec Québecor Média pour l'impression et la préparation postale des neuf titres du groupe. Une entente historique entre deux leaders de leur domaine respectif. Une entente qui permet aussi de réunir deux équipes de professionnels de très haut niveau.

L'équipe, composée d'artisans professionnels, passionnés et enthousiastes, ne néglige aucun effort pour vous offrir un produit qui se distingue dans le milieu.

Ce n'est pas sans raison que 86 % des lecteurs apprécient les publications de Journal.ca selon un sondage Léger Marketing réalisé au cours des premiers mois de 2019. Bienvenue sur le site de journal-local.ca ■



Ce n'est pas sans raison que 86 % des lecteurs apprécient les publications de Journal.ca selon un sondage Léger Marketing réalisé au cours des premiers mois de 2019.

Québec se distingue comme port d'embarquement et débarquement en 2019

(YG) Au terme de la saison des croisières 2019, le Port de Québec et l'Office du tourisme de Québec partagent leur bilan qui illustre notamment une hausse significative du nombre d'opérations d'embarquement et débarquement. En plus d'avoir accueilli un total de 236 715 visiteurs, cette saison de croisières au Port de Québec aura été la plus importante au chapitre de la logistique avec plus de 22 opérations d'embarquement et débarquement.

Ayant accueilli plus de 230 000 visiteurs en 2018, le Port de Québec a connu une belle augmentation cette année en recevant 236 715 visiteurs. Ces croisiéristes et membres d'équipage étaient répartis parmi 150 visites de navires, dont 22 en embarquement et débarquement, représentant une importante hausse de plus de 60% du nombre d'opérations d'embarquement et débarquement par rapport à la saison 2018. Par ailleurs, le Port a accueilli 9 navires en visite inaugurale, soit les navires MS Fram, Zaandam, Scenic Eclipse, Le Champlain, Mein Schiff 1, Viking Sun, Riviera, Meraviglia, Ocean Dream.

La saison 2019 aura été marquante quant au défi logistique qu'ont imposé les 22 opérations d'embarquement et débarquement. Contrairement à une escale de navire qui implique que les croisiéristes quittent le navire pour quelques heures en

laissant leurs bagages à bord, une opération d'embarquement et débarquement représente la fin du présent parcours, et le début du prochain. Cette opération implique notamment la mobilisation du double du nombre de croisiéristes et de leurs bagages.

«Ce bilan constitue une source de grande fierté pour l'Administration portuaire de Québec. En plus d'être reconnue comme la meilleure destination croisière Canada/Nouvelle-Angleterre par Porthole Cruise Magazine, Québec se démarque aussi comme port d'embarquement/débarquement dû à son importante expertise logistique. C'est avec l'implication de plusieurs partenaires des croisières qu'ensemble, nous avons pu relever ce défi logistique de taille», souligne Mario Girard, président-directeur général du Port de Québec.

«Au terme de cette année 2019 qui a été riche en défi logistique, nous pouvons certainement affirmer et démontrer que l'industrie

des croisières internationales croit de manière responsable sur le territoire de Québec. C'est en ce sens que les nombreux partenaires-clés impliqués poursuivent les efforts amorcés pour développer cette industrie fort porteuse pour notre destination afin d'attirer les compagnies de croisières chez nous, mais également afin d'étendre davantage la saison touristique à l'année», souligne Benoît Pigeon, directeur de l'Office du tourisme de Québec.

L'industrie des croisières génère des retombées touristiques importantes pour la région de Québec. Selon une étude réalisée en avril 2017 par la firme Business Research & Economic Advisors (BREA), les retombées économiques de l'industrie sont évaluées à plus de 221 M\$ pour la province. Pour la Ville de Québec, on estime les retombées économiques à 106M\$ dont 73M\$ en dépenses des lignes de croisières et 30M\$ en dépenses des passagers. ■



Ayant accueilli plus de 230 000 visiteurs en 2018, le Port de Québec a connu une belle augmentation en 2019 en recevant 236 715 visiteurs.

MES EMPLOYEES .COM



JE RECRUTE

JE MOBILISE



JE GÈRE

JE ME FORME



Une ressource spécialement créée pour les **dirigeants** et **gestionnaires** de **PME**, qui révèle de bonnes pratiques en recrutement, mobilisation et gestion de personnel.

mesemployees.com

UNE INITIATIVE DE

CRHA
Ordre des conseillers
en ressources
humaines agréés

Prix Créateurs d'emplois du Québec 2020

Inscrivez-vous dès maintenant!

Centre des congrès de Québec

Le 7 octobre 2020

Ne manquez pas cette quatrième édition qui célébrera le maintien ou la croissance exceptionnelle d'emplois de qualité dans une perspective de développement durable au Québec.

Pour vous inscrire, consultez le site createurs-emplois.ca et remplissez le formulaire de mise en candidature. C'est un rendez-vous! ■

**FORMULAIRE DE MISE EN CANDIDATURE
PRIX CRÉATEURS D'EMPLOIS DU QUÉBEC 2020**

Veuillez prendre connaissance de la dernière page de ce document :
LE CONCOURS, INSTRUCTIONS et ANNEXE

(*) : Champs requis

RÉGION administrative
Veuillez spécifier la principale région administrative qui accueille la création ou le maintien d'emplois issus de votre entreprise. (*)

CRÉATION D'EMPLOIS en 2019, dans la région sélectionnée.

Nombre d'employés au 31 décembre 2018 (*) : _____

Nombre d'employés au 31 décembre 2019 (*) : _____

CRÉATION D'EMPLOIS TOTALE (ANNEXE 1) (*) : _____

ENTREPRISE

NOM LÉGAL de votre entreprise (ANNEXE 2) (*) : _____

NOM COMMERCIAL de votre entreprise (ANNEXE 3) (*) : _____

SECTEUR D'ACTIVITÉ (*) :
Vous pouvez consulter la liste détaillée des secteurs d'activité par le lien suivant :
<https://www2.gouv.qc.ca/entreprises/portail/quebec/jsp4qgrand?x=aideSecteursActivites>

CODE SPÉCIFIQUE de votre secteur d'activité (SCIAN) (*) :
Veuillez consulter le lien suivant pour identifier VOTRE CODE SPÉCIFIQUE (SCIAN) de secteur d'activité : http://www23.statcan.gc.ca/mdb/psvd_jsp4qgrand?x=aideSecteursActivites

ADRESSE COMPLÈTE du siège social (Québec) (*) : _____

SITE WEB (*) : _____

LOGO OFFICIEL de votre entreprise (*) :
Il est important de nous faire parvenir le logo officiel de votre entreprise, selon les spécifications mentionnées.

1. Nous acceptons les formats suivants : EPS, PDF (vectoriel), AI ou PNG (fond transparent en haute résolution).
2. Si votre logo comporte une version spécifique pour utilisation sur fond foncé OU une version en NOIR ET BLANC, veuillez aussi nous le faire parvenir dans le même envoi, en archive ZIP.
3. Fichier maximum de 4 Mo.
4. IMPORTANT: Aucun fichier JPEG ou GIF ne sera accepté.

Veuillez joindre le(s) fichier(s) par courriel : info@createurs-emplois.ca

GALA Prix Créateurs d'emplois du Québec 2020

Nous nous engageons à participer au Gala PRIX CRÉATEURS D'EMPLOIS DU QUÉBEC 2020 si nous sommes désignés comme entreprise gagnante dans notre région. (*)

Oui

L'achat d'un forfait de visibilité est fortement suggéré pour une entreprise gagnante.
Voir Visibilité offerte (Annexe - point 4).

Acceptation (*)

J'accepte les TERMES ET CONDITIONS de participation aux Prix Créateurs d'emplois du Québec 2020. (*)

J'accepte

Signature _____

Coordonnées de la PERSONNE RESPONSABLE de l'inscription
Veuillez inscrire les coordonnées de la personne, autorisée par votre entreprise, à inscrire celle-ci au Prix Créateurs d'emplois du Québec 2020.

NOM COMPLET du responsable autorisé (*) : _____

TITRE ET FONCTION de la personne responsable de la soumission de la candidature de l'entreprise (*) : _____

COURRIEL du responsable (*) : _____

TÉLÉPHONE principal du responsable (*) : _____

CELLULAIRE (optionnel) du responsable : _____

Coordonnées du (de la) PRÉSIDENT(E) OU DIRECTEUR(ICE)-GÉNÉRAL(E)
Veuillez inscrire les coordonnées du président OU directeur général de votre entreprise.

NOM COMPLET du responsable autorisé (*) : _____

TITRE ET FONCTION de la personne responsable de la soumission de la candidature de l'entreprise (*) : _____

COURRIEL du responsable (*) : _____

TÉLÉPHONE principal du responsable (*) : _____

CELLULAIRE (optionnel) du responsable : _____

CONTEXTE de la création d'emplois
Présentez le contexte dans lequel la création d'emplois s'est faite : (primordial).

Veuillez en expliquer le pourquoi et le comment afin d'exposer en quoi cette performance est digne de mention et de quelle façon vous avez fait une différence au sein de votre industrie et de votre communauté. (*)

Par exemple: quelles approches ont été utilisées ou explorées, quelles stratégies déployées, où ils s'agissent d'innovations technologiques ou sociales, de fusion, d'acquisition, d'adoption d'une perspective d'éco-logie industrielle ou d'économie circulaire, ou toute autre démarche.

Vous pouvez joindre une page en annexe.
2 paragraphes seulement. 150 à 200 mots maximum.

**Inscrivez-vous
en ligne
dès maintenant!
C'est simple
et facile!**

www.createurs-emplois.ca

Des investissements routiers de 533,8 M\$ pour la Capitale-Nationale

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le ministre des Transports, François Bonnardel, la ministre responsable de la Capitale-Nationale, Geneviève Guilbeault, ainsi que les députés de la région viennent d'annoncer d'importants investissements routiers. Ce sont 533,8 millions de dollars pour la région de la Capitale-Nationale qui seront dépensés d'ici 2022, dont une partie ira dans la circonscription de Chauveau.

La liste compte une centaine de chantiers, dont la réfection d'un pont d'étagement de l'autoroute Laurentienne situé au-dessus de la rivière Saint-Charles, à proximité de l'embouchure du futur tunnel Québec-Lévis.

En Chaudière-Appalaches, des travaux totalisant plus de 354 M\$ sont au programme, a annoncé de son côté le ministre responsable de la région, Marie-Eve Proulx.

Il y aura cinq chantiers majeurs : élargissement et réfection de l'autoroute Henri-IV (73), entre l'autoroute Charest (440) et l'avenue Chauveau (projet de plus de 50 M\$); reconstruction des ponts d'étagement du chemin des Quatre-Bourgeois, au-dessus de l'autoroute Henri-IV (73) (nouveau projet estimé entre 25 M\$ et 50 M\$); phase III du réaménagement du boulevard Champlain (route 136), entre la côte de Sillery et la côte Gilmour (projet

estimé entre 25 M\$ et 50 M\$); réfection de deux ponts situés sur l'autoroute Henri-IV (73), au-dessus de la voie ferrée, à la hauteur du boulevard Champlain et au-dessus du chemin Saint-Louis (nouveau projet estimé entre 10 M\$ et 25 M\$); et construction d'une voie auxiliaire entre les kilomètres 10 et 13 de la route 169, dans la réserve faunique des Laurentides (projet estimé entre 5 M\$ et 10 M\$). ■



M. Jean-François Simard, député de Montmorency, M^{mes} Joelle Boutin, députée de Jean-Talon, Émilie Foster, députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, MM. François Bonnardel, député de Granby, Jonatan Julien, député de Charlesbourg, et Sylvain Lévesque, député de Chauveau.

PARTENAIRE FIABLE DEPUIS PLUS DE 100 ANS

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE - CONSTRUISONS ENSEMBLE

✓ GRANDS PROJETS ✓ CARRIÈRE STIMULANTE / AVANTAGES SOCIAUX COMPLETS

À titre de plus grande société ouverte au Canada dans le domaine de la construction et de l'aménagement d'infrastructures, l'expertise d'Aecon couvre l'ensemble des services, notamment la conception et la construction, le financement, l'exploitation, l'approvisionnement et la gestion de projet tout en respectant la durabilité environnementale.

AECON

☎ 514.352.0100

in

🐦

📷

aecon.com

Licence RBQ: 8357-1695-57

CÉGEPS & CIES

formation aux entreprises
CAPITALE-NATIONALE



QUI SOMMES-NOUS ?

Les quatre cégeps de la Capitale-Nationale, soit les cégeps Champlain - St. Lawrence, Garneau, Limoilou et Sainte-Foy unissent leurs forces afin de mettre leur expertise et leur savoir-faire à la disposition des entreprises de la région.

Nos types d'interventions pour les entreprises

- Formation « clé en main »
- Formation sur mesure
- Coaching et accompagnement
- Reconnaissance des acquis et des compétences (RAC)
- Stages et placement
- Formation en ligne

Formation continue et services aux entreprises



CÉGEP
GARNEAU

Cégep Limoilou

St. Lawrence
CÉGEP CHAMPLAIN

cegepsetcies.com/capitale-nationale

MORENCY 50 ans

SOCIÉTÉ D'AVOCATS



M^e Marjolaine Paré
Secteur travail
MORENCY, SOCIÉTÉ
D'AVOCATS,
S.E.N.C.R.L.

LE CONGÉDIEMENT ADMINISTRATIF, L'OBLIGATION DE RÉAFFECTER UN SALARIÉ INCOMPÉTENT

Le 31 mai 2019, la Cour d'appel¹ confirme la sentence² arbitrale rendue par l'arbitre M^e Jean Ménard, opposant la *Commission scolaire Kativik* et l'*Association des employés du Nord québécois*, dans le cadre d'un grief qui conteste le congédiement administratif d'un salarié incapable de faire le travail de sa classe d'emploi. Pour la Commission scolaire appelante, la décision de l'arbitre est raisonnable, sauf sur un aspect : l'arbitre lui a imposé l'obligation de réaffecter ou de tenter de réaffecter le salarié incompetent.

Pour la Commission scolaire, en ajoutant cette obligation, l'arbitre a ajouté un nouveau critère à ceux énoncés par la Cour d'appel dans l'arrêt *Costco Wholesale*³ en matière de congédiement pour rendement insatisfaisant. L'arbitre aurait ainsi fait fi du droit applicable au Québec qui reconnaît unanimement le droit de l'employeur de se départir d'un employé si les exigences suivantes sont respectées :

- 1) celui-ci doit connaître les politiques de l'entreprise et les attentes fixées par l'employeur à son égard;
- 2) ses lacunes lui ont été signalées;
- 3) il a obtenu le support nécessaire pour se corriger et atteindre ses objectifs;
- 4) il a bénéficié d'un délai raisonnable pour s'ajuster; et
- 5) il a été prévenu du risque de congédiement à défaut d'amélioration de sa part.

Pour la Commission scolaire, les conclusions factuelles de l'arbitre permettaient de conclure que les exigences énoncées par la Cour d'appel étaient respectées, alors l'arbitre devait nécessairement et automatiquement maintenir le congédiement. Toute autre issue ne pouvait qu'être déraisonnable.

La Cour d'appel estime que la Commission scolaire fait fausse route en ne voyant qu'une issue possible à la situation.

La question de savoir si un congédiement pour rendement insatisfaisant est justifié au regard des règles pertinentes est éminemment factuelle ou contextuelle.

En principe, un employeur est en droit de mettre fin à l'emploi d'un employé en raison de son incompetence sans devoir proposer au sein de son entreprise un autre emploi disponible compatible avec ses aptitudes. Cependant, pour la Cour d'appel, on ne peut exclure qu'en certaines circonstances, un arbitre de griefs puisse néanmoins conclure au caractère injustifié d'un congédiement administratif vu les particularités de l'affaire et malgré la preuve d'incapacité.

C'est ce qui s'est produit en l'espèce. L'arbitre retient de la preuve que l'employeur a accordé au plaignant une classe d'emploi pour lui faire remplir une fonction qui ne correspondait en rien avec cette classe d'emploi, et ce, pendant plus de 10 années. Puis, l'employeur lui a demandé d'accomplir des tâches qui, d'une part, répondaient à ses nouveaux besoins, et qui, d'autre part, correspondaient également à la classe d'emploi qu'il occupait. L'employeur a apporté une preuve écrasante que le plaignant était incapable de faire le travail de sa classe d'emploi.

Toutefois, en raison des circonstances particulières et de la longue tolérance de l'employeur, l'arbitre conclut que le congédiement du plaignant était une mesure abusive. Il en est ainsi notamment vu le contexte particulier entourant la proposition faite par l'employeur au sujet d'un autre poste offert au salarié, contexte qu'il juge inacceptable, et l'absence de démarches pour trouver « une solution alternative raisonnable » à son congédiement.

Cette approche est certes particulière, mais n'est pas pour autant déraisonnable selon la Cour d'appel.

En somme, les critères de l'arrêt *Costco Wholesale* demeurent pertinents, mais les respecter ne signifie pas que le congédiement pour rendement insatisfaisant sera automatiquement maintenu. Par ailleurs, l'employeur ne sera pas non plus automatiquement fautif s'il n'a pas réaffecté ou tenté de réaffecter le salarié... tout est affaire de circonstances!

1 *Commission scolaire Kativik c. Association des employés du Nord québécois*, 2019 QCCA 961.

2 SAE 8884, 23 mars 2015, accueille le grief et annule le congédiement du plaignant.

3 2005 QCCA 788.

M^e Marjolaine Paré - Secteur travail
MORENCY, SOCIÉTÉ D'AVOCATS, S.E.N.C.R.L.
Tél. : 418 651-9900 - Téléc. : 418 651-5184
Courriel : mpare@morencyavocats.com
www.morencyavocats.com

Les sites Internet des Parcs industriels et des Prix Créateurs d'emplois du Québec

Des outils de référence inestimables pour le monde industriel

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Les gens d'affaires peuvent compter sur deux sites Internet de très grande valeur pour s'informer sur les événements qui se tiennent au cœur de la communauté économique québécoise. Le site Internet createurs-emplois.ca vous propose de l'information sur les Prix Créateurs d'emplois du Québec (PCEQ). Il s'agit d'une excellente occasion de connaître les Prix et les diverses catégories qui s'y rattachent ainsi que les conditions d'admissibilité et les instructions vous permettant de poser votre candidature. Vous y retrouverez également le coût d'achat des billets, l'horaire de l'événement et le plan de la salle.

Dans la section Multimédia, vous pourrez puiser de l'information intéressante sur l'historique des Prix Créateurs d'emplois du Québec par le biais de capsules vidéo comme la conférence de presse du 9 août 2017 chez Jobillico, où l'on a procédé au dévoilement des trophées. À cela s'ajoutent d'autres capsules tournées lors du lancement officiel des Prix Créateurs d'emplois du Québec. Vous pourrez y entendre les principaux intervenants, soit le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale de l'époque, François Blais, le maire de Québec, Régis Labeaume, et divers partenaires de l'événement comme Luc Paradis (V-P affaires judiciaires), Léopold Beaulieu (PDG de Fondation,

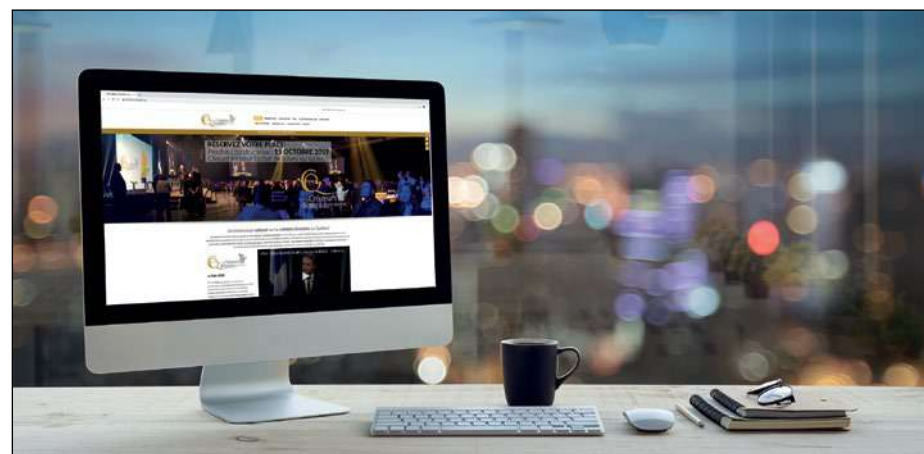
partenaire majeur), Yves-Thomas Dorval (PDG du Conseil du patronat du Québec) et Pierre Dolbec (président de la Corporation des parcs industriels). Chacun émet son point de vue sur les raisons de sa participation dans l'élaboration de l'événement et l'importance que ce dernier revêt pour lui.

On y retrouve aussi une revue de presse, la liste des lauréats des éditions 2017, 2018 et 2019 ainsi qu'une galerie de photos impressionnante sur le gala des Prix Créateurs d'emplois du Québec.

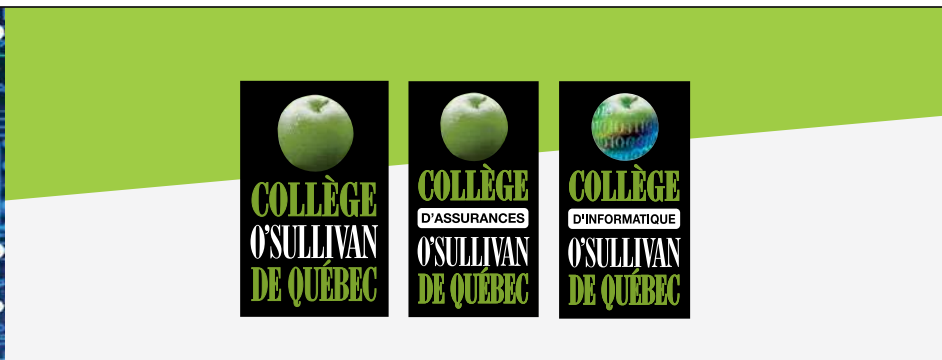
Avec le site parcsindustriels.ca, les entrepreneurs des différents zones et parcs industriels de la grande région de Québec ont à leur disposition un site Internet qui décrit tous les emplacements où œuvrent plus de 3 000 entreprises employant plus de 60 000 personnes. L'historique, la mission et la vision de Parcs industriels.ca y figurent, de même que toute l'information concernant la Corporation des parcs industriels du Québec. Vous y trouverez également une documentation visuelle très étoffée, tous les rendez-vous inter-parcs industriels en photos, de même que la photo individuelle des participants. Les entrepreneurs des quatre coins du Québec ont tout à gagner à consulter ce site puisqu'ils peuvent y trouver de belles occasions de réseautage. ■



Le site Internet de la Corporation des parcs industriels du Québec : parcsindustriels.ca.



Le site Web des Prix Créateurs d'emplois du Québec : createurs-emplois.ca.



FORMATION

30 H

L'intelligence artificielle :

Un enjeu pour les stratégies d'affaires

Début : 13 avril

Admissible à la loi du 1%
Unités de formation continue pour professionnels

EN LIGNE DE SOIR / FORMATEUR EN DIRECT

Les lundis de 19 h à 22 h (10 semaines)

Modules

1. Introduction à l'intelligence artificielle (IA)
2. Apprentissage machine
3. Valorisation des données en entreprise
4. Les différents domaines de l'IA
Traitement du Langage Naturel
5. Les différents domaines de l'IA
La classification et la visualisation
6. Robotique et voiture autonome
7. Comment élaborer une stratégie IA,
élaboration d'un projet
8. Cas d'utilisations en entreprise et bénéfiques
9. Écosystème de l'IA (acteurs et subventions)
Impact de l'IA sur le marché du travail et la société
Risques et éthique
10. Le futur de l'IA

Formation dispensée par des consultants en implantation de l'intelligence artificielle en entreprise.

Inscrivez-vous dès maintenant!



osullivan-quebec.qc.ca
418 529-3355 / 1 866 944-9044

IT WORKS

PRÉPAREZ-VOUS À TRAVAILLER!

DEC & AEC

Domaines de l'animation 3D, de l'informatique, du Web, de la bureautique, de la comptabilité et de l'assurance

- ▶ Programmes bilingues adaptés aux francophones
- ▶ Stages Rémunérés / Formule école-entreprise
- ▶ Ententes DEC-BAC
- ▶ Formations en classe et en ligne
- ▶ Prêts et bourses
- ▶ Service d'aide au placement à vie



**VENEZ VIVRE
L'EXPÉRIENCE O'SULLIVAN
COMME ÉTUDIANT D'UN JOUR!**

osullivan-quebec.qc.ca
418 529-3355 / 1 866 944-9044

Plus de 70 000 visiteurs au 39^e Salon international de l'auto de Québec

(YG) Les organisateurs du 39^e Salon international de l'auto de Québec peuvent être satisfaits. Plus de 70 000 personnes ont profité de ce rendez-vous annuel pour admirer notamment des voitures hors du commun. En effet, 400 primeurs et nouveautés ont marqué l'événement. Un succès incontestable.

Les amateurs de voitures ont pu se rincer l'œil avec la présentation de la plus importante collection privée de l'histoire de l'événement. La collection du concessionnaire Automobiles Etcetera de Montréal est évaluée à plus de 20 M\$ et composée d'une dizaine de voitures de luxe.

Parmi les modèles les plus populaires, notons une Bugatti Veyron Gran Sport vitesse Jean-Pierre Willime Legend Edition, construite en seulement trois exemplaires dans le monde. Autres vedettes du Salon, des modèles rares de McLaren, Ferrari, Porsche et Rolls Royce ont aussi été exposés dans cette zone de prestige. Une première pour l'événement.

Rolls-Royce était aussi de retour après une absence de quatre ans du Salon. Maserati a aussi fait un retour.

À noter aussi que les essais routiers gratuits proposés par les organisateurs ont été très populaires. Pour l'occasion, une quinzaine de voitures électriques étaient disponibles pour les visiteurs qui voulaient en faire l'essai.



Maserati a aussi fait un retour au Salon, au plus grand plaisir des visiteurs.



Les Belles autos d'hier étaient également au rendez-vous.



Un modèle rare de McLaren a retenu l'attention de tous les amateurs de voiture.



Pour le président de l'événement, M. Éric Dorval, le Salon constitue un véritable incontournable pour venir rêver, magasiner et s'amuser en famille.

Le directeur général du rendez-vous annuel d'automobiles, M. Charles Drouin, était très satisfait du nombre de visiteurs accueillis. Il a noté un virage familial encore plus notoire. Quant au président de l'événement, M. Éric Dorval, le Salon constitue pour lui un véritable incontournable pour venir rêver, magasiner et s'amuser en famille. La 40^e édition de l'exposition aura lieu du 2 au 7 mars prochain au Centre Expocité. ■

Inscrivez à votre agenda quatre événements incontournables en 2020!

(YG) L'année 2020 vient de débiter et il est déjà temps de placer quatre événements incontournables de découvertes d'entreprises à votre agenda. Les gouverneurs et hauts dirigeants des zones et parcs industriels vous invitent à découvrir des entreprises intéressantes tout en vous permettant de développer votre réseau de contacts auprès de la communauté d'affaires de la grande région de Québec. Les rencontres de type cocktail se tiennent de 17 h à 19 h. ■

Mardi 14 avril 2020

Le tout premier rendez-vous inter-parcs industriels de l'année 2020 aura lieu dans les nouveaux locaux de Solugaz et permettra aux gens d'affaires de découvrir cette entreprise. Rock Boulianne, président et chef de la direction de Solugaz, vous accueillera dans ses locaux situés au 200, rue de Singapour, Saint-Augustin-de-Desmaures. ■



Rock Boulianne, président et chef de la direction de Solugaz.

Mardi 19 mai 2020

Le second rendez-vous printanier se tiendra dans les locaux du Réseau de transport de la Capitale (RTC) au 7555, rue Armand-Viau. Alain Mercier, directeur général du RTC, vous y attendra, vous offrant ainsi une superbe occasion de découvrir cette entreprise de services de transport en commun régulier dans l'agglomération de Québec. ■



Alain Mercier, directeur général du RTC.

Mardi 15 septembre 2020

La troisième rencontre se déroulera dans les locaux de Richard & Levesque Cuisines Salles de Bain, entreprise située au 146, rue de Rotterdam, dans le parc industriel François-Leclerc à Saint-Augustin-de-Desmaures. Votre hôte sera François Levesque, président de l'entreprise. Une très belle occasion de découvrir un des fleurons des armoires de cuisines et salles de bain dans la grande région de Québec. ■



François Levesque, président de Richard & Levesque Cuisines Salles de Bain.

Mardi 13 octobre 2020

JDHM sera le site du tout dernier rendez-vous de 2020 dans ses locaux du 250, rue de Sydney, dans le parc industriel François-Leclerc à Saint-Augustin-de-Desmaures. Votre hôte sera Joel Dolbec, président de JDHM, une entreprise spécialisée en nettoyage après sinistre. Une toute dernière occasion de réseauter en 2020 dans le cadre de ces rencontres. ■



Joel Dolbec, président de JDHM.

La 6^e édition de la Classique de golf du journal Nouvelles Économiques se déroulera le mardi 25 août



M. Yves-Thomas Dorval, président et chef de la direction du Conseil du patronat du Québec.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Nous sommes en plein hiver, mais il convient malgré tout de réserver votre place ou votre quatuor pour la 6^e édition de la toujours très populaire Classique de golf du journal Nouvelles Économiques. Toujours très appréciée de la communauté d'affaires de la grande région de Québec, elle se déroulera probablement, encore une fois, à guichet fermé. Pour une seconde année, elle aura lieu au Royal Charbourg le mardi 25 août prochain. Les 144 golfeurs inscrits se disputeront les honneurs du trophée Louis-Blouin.

L'événement se tiendra sous la présidence d'honneur de M. Yves-Thomas Dorval, président et chef de la direction du Conseil du patronat du Québec (CPQ). « C'est avec un grand plaisir que j'ai accepté la présidence d'honneur d'un tournoi qui représente un événement prestigieux. Les commanditaires, les gens qui nous accueillent aux kiosques et l'équipe de M. Pierre Cassivi font un travail fabuleux pour que tous les participants aient du plaisir au cours de la journée », précise M. Dorval.

La Classique représente une journée de réseautage idéale et exceptionnelle dans le secteur économique de la région de

Québec. Les personnes composant les 36 quatuors proviennent d'entreprises privées ou publiques ainsi que de diverses organisations œuvrant dans des domaines connexes aux affaires. C'est l'endroit idéal pour échanger des cartes professionnelles dans une ambiance conviviale et sur un site enchanteur, le tout accompagné par un excellent repas au cours duquel de très nombreux prix de présence sont attribués.

Pour information et réservation : David Cassivi au 418 905-1414 ou à l'adresse davidcassivi@icloud.com ■



Les participants de la cinquième édition de la Classique de golf du journal Nouvelles Économiques.

Crédit photo : Sébastien Dion

CÉGEPS & CIES
formation aux entreprises
CAPITALE-NATIONALE

**TRANSFORMEZ
L'EXPÉRIENCE EN DIPLÔME**



Les quatre cégeps de la Capitale-Nationale unissent leurs forces afin de mettre leur expertise et leur savoir-faire à la disposition des entreprises de la région.

Reconnaître officiellement les compétences acquises par l'expérience et obtenir un diplôme reconnu (DEC ou AEC).

Nos domaines d'expertise

- Administration et gestion
- Génie manufacturier
- Ressources humaines
- Santé et sécurité
- Techniques humaines
- Technologies de l'information
- Transport et logistique

Formation continue et services aux entreprises



cegepsetcies.com/capitale-nationale

Après quelques mois d'hiver en Floride

Jean-Bertin Gingras

Chronique



Photo: Patrick Bouchard

Parcours inhabituel pour revenir à Québec en auto

Avant de prendre la route pourquoi ne pas jouer le Biltmore Golf Course.

Un endroit historique mythique à Coral Gables près de Miami depuis 1926.

Cela vous donnera peut-être le goût de vous rendre à la Nouvelle Orléans et y découvrir un autre site mythique le fameux quartier français :



1. Ses balcons

2. Ses musiciens

3. Son golf 5 étoiles



Photos: Pierre Cassivi

Le 15^e souper-bénéfice annuel de la Fondation Réno-Jouets aura lieu le 22 avril

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

À l'occasion de son 15^e souper-bénéfice annuel, la Fondation Réno-Jouets vous invite à soutenir la cause des enfants. Présenté par RBC Dominion Valeurs Mobilières et Bellemare arpenteurs-géomètres, le 22 avril prochain à l'Hôtel Plaza Québec, sous la présidence d'honneur de M^{me} Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, vice-première ministre, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, l'événement rassemble, par centaines, des gens d'affaires et philanthropes de la Capitale-Nationale.

La Fondation se réjouit de pouvoir compter sur le soutien de madame Guilbault, dont le dévouement envers la communauté témoigne de sa volonté d'améliorer la vie présente et future des enfants de la Capitale-Nationale. En joignant leurs efforts pour la cause, les deux entités permettent de redonner un sourire et de répandre du bonheur, « un jouet à la fois », à des milliers d'enfants. « C'est un grand privilège de nous associer à madame Guilbault, qui a tant à cœur le bien-être de la population de la région, même celui des plus jeunes d'entre nous », souligne la directrice générale de la Fondation Réno-Jouets, M^{me} Annie Asselin.

Le jeu est naturel chez un enfant. C'est en jouant que celui-ci découvre le monde. Les jouets, les livres et les jeux sont ses outils de développement. Ils stimulent sa curiosité, sa coordination, son langage, sa motricité et l'éveil de ses sens. Il est donc essentiel que tous les enfants puissent jouer.

Depuis sa création, la Fondation Réno-Jouets vient en aide aux enfants, en offrant des jouets recyclés et remis à neuf à des organismes venant en aide aux enfants issus de familles défavorisées, ou encore aux enfants malades. Jusqu'à présent, ce sont plus de 900 000 jouets qui ont contribué à leur bonheur. www.fondationreno-jouets.ca ■



M^{me} Annie Asselin, directrice générale de la Fondation Réno-Jouets en compagnie de M^{me} Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, vice-première ministre, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, et présidente d'honneur de l'événement.

LaCapitale

ASSURANCE
DES ENTREPRISES



Le choix n° 1 pour assurer votre entreprise

- Des protections adaptées
- Un prix compétitif
- La possibilité d'opter pour un contrat de 24 mois
- Un service de réclamation disponible 24 h sur 24, 7 jours sur 7

Obtenez une soumission
1 800 644-0607
lacapitale.com/entreprise

DESGAGNÉS

ENTREPRENEUR DU QUÉBEC ✪ EXPORTATEUR DE SERVICES
IMPORTATEUR DE RICHESSE ✪ CRÉATEUR DE PROSPÉRITÉ

FIER PARTENAIRE PRIX CRÉATEURS D'EMPLOIS DU QUÉBEC 2020



TRANSPORT MARITIME DE PASSAGERS ■ TRANSPORT MARITIME DE MARCHANDISES ET DE VRACS LIQUIDES, CÔTIER ET INTERNATIONAL
ARMATEURS, AFFRÉTEURS, COURTIERS ET AGENTS ■ LOCATION ET OPÉRATION DE GRUES ET DE MACHINERIE LOURDE
TRANSBORDEMENT INTERMODAL ■ TRANSPORT ROUTIER



info@desgagnes.com
desgagnes.com
418 692 1000



Services aux entreprises

Ministère de l'Économie et de l'Innovation



- › Accompagnement-conseil
- › Formation
- › Aide financière
- › Maillage

Contactez nos experts!



1 866 463-6642
economie.gouv.qc.ca

Votre
gouvernement

Québec